



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

pentru modificarea Decretului Președintelui Republicii Moldova
nr. 2097-VII din 6 iunie 2016

În temeiul art. 94 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și al art. 6 alin. (5) și alin. (6) din Legea cu privire la simbolurile publice,

Președintele Republicii Moldova **d e c r e t e a z ă**:

Art.1. - Decretul Președintelui Republicii Moldova nr. 2097-VII din 6 iunie 2016 privind distincțiile Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2016, nr. 157-162 art. 328), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se completează cu litera g) cu următorul cuprins:
„g) Medalia comemorativă „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova.”.
2. Articolul 2 se completează cu litera f²) cu următorul cuprins:
„f²) Statutul Medaliei comemorative „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova”, conform anexei 6².”.
3. Punctul 5 subpunctul 5) din Anexa nr. 1 se completează cu litera c) cu următorul cuprins:
„c) Medalia comemorativă „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova.”.
4. Decretul se completează cu Anexa nr. 6² cu următorul cuprins:

*„Anexa nr. 6²
la Decretul Președintelui Republicii Moldova
nr. 2097-VII din 6 iunie 2016*

Statutul Medaliei comemorative
„30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate
al Republicii Moldova”

Medalia comemorativă „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” se conferă ofițerilor de informații și securitate, angajaților civili, pensionarilor și veteranilor Serviciului, precum și altor persoane, inclusiv cetățeni străini, pentru servicii remarcabile aduse organelor securității statului

și cu prilejul celebrării a 30 de ani de la crearea Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova.

Însemnul Medaliei comemorative „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” reprezintă un medalion rotund monocolor, de aur, cu diametrul de 30 mm, și cu toartă de suspensie în partea superioară, prin care însemnul se prinde cu un inel de baretă.

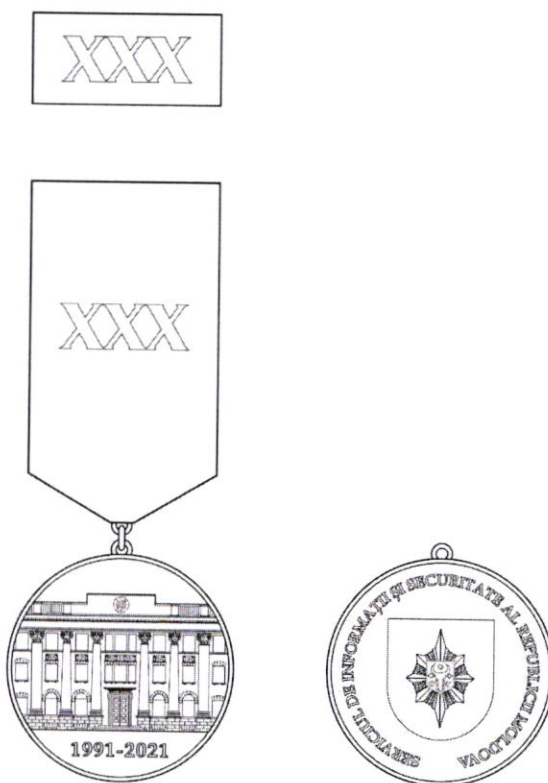
Pe avers, este figurat un fragment cu accesul principal al sediului Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova și dedesubt milesimele: „1991-2021”, totul în relief.

Pe revers, în centru, este reprezentată în relief stema Serviciului în scut rectangular cu vârful rotunjit (în câmp de azur, o stea de aur cu opt raze, având cele două raze verticale alungite; peste tot, stema mică a Republicii Moldova: tăiat de roșu și azur, cu un cap de bour broșând, însoțit între coarne de o stea cu opt raze, la dextra de o roză heraldică și la senestra de o semilună conturnată, totul de aur) în întregime de aur, iar în exergă, de asemenea în relief, pornind de la ora 6, apare legenda cu litere capitale: „SERVICIUL DE INFORMAȚII ȘI SECURITATE AL REPUBLICII MOLDOVA”.

Panglica distincției este din moar albastru (*Pantone 293C*), lată de 25 mm și se îmbracă pe o baretă metalică, de formă dreptunghiulară, cu înălțimea de 45 mm și colțurile de jos tăiate. Peste panglica îmbrăcată, în partea superioară a baretei se aplică cifrele romane „XXX” (h 7 mm) de aur. Bareta este dotată cu toartă de suspensie de culoarea însemnului, iar pe revers are fixat un sistem de prindere a distincției.

Înălțimea totală a distincției nu depășește 85 mm.

Bareta de substituie a distincției este dreptunghiulară, cu lățimea de 25 mm și înălțimea de 12 mm, îmbrăcată cu panglica distincției și are aplicate broșând peste panglică cifrele romane „XXX” (h 7 mm) de aur.”.





Art.2. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



Chișinău, 10 iunie 2021.
Nr. 112-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

о внесении изменений в Указ Президента Республики Молдова
№ 2097-VII от 6 июня 2016 года

На основании части (1) статьи 94 Конституции Республики Молдова и частей (5) и (6) статьи 6 Закона о публичных символах

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст.1. - В Указ Президента Республики Молдова № 2097-VII от 6 июня 2016 года о наградах Службы информации и безопасности Республики Молдова (Официальный монитор Республики Молдова, 2016 г., № 157-162, ст.328), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. Статью 1 дополнить пунктом g) следующего содержания:
„g) Юбилейная медаль „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” („30 лет Службе информации и безопасности Республики Молдова”).”.

2. Статью 2 дополнить пунктом f²) следующего содержания:
„f²) Статут Юбилейной медали „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” согласно приложению 6².”.

3. Подпункт 5) пункта 5 приложения 1 дополнить подподпунктом с) следующего содержания:

„с) Юбилейная медаль „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova”).”.

4. Указ дополнить приложением 6² следующего содержания:

*„Приложение 6²
к Указу Президента Республики Молдова
№ 2097-VII от 6 июня 2016 года*

СТАТУТ

Юбилейной медали „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” („30 лет Службе информации и безопасности Республики Молдова”)

Юбилейная медаль „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” присуждается офицерам информации и безопасности,

гражданским лицам, пенсионерам и ветеранам Службы, а также другим лицам, в том числе иностранным гражданам, за значительные заслуги перед органами государственной безопасности и по случаю празднования 30-летия создания Службы информации и безопасности Республики Молдова.

Знак Юбилейной медали „30 de ani ai Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova” представляет собой одноцветный круглый золотой медальон диаметром 30 мм, имеющий в верхней части ушко, через которое с помощью кольца подвешивается к колодке.

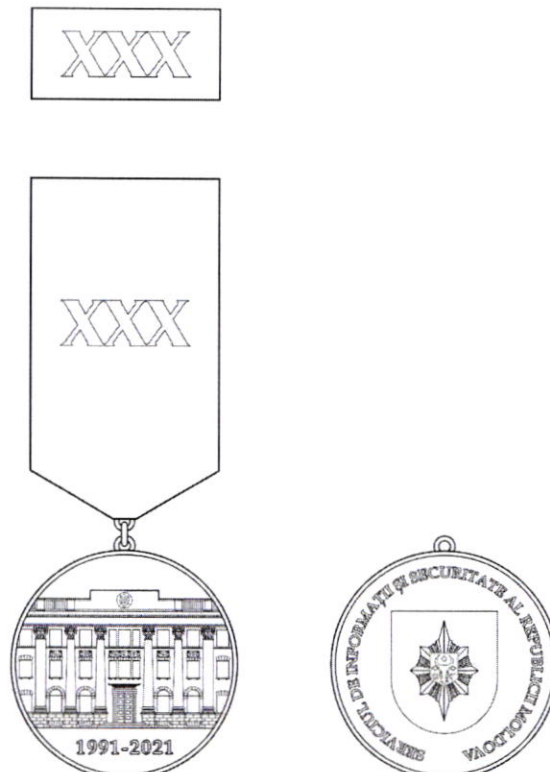
На лицевой стороне изображен фрагмент с главным входом здания Службы информации и безопасности Республики Молдова, а ниже вписаны годы: „1991-2021”, все рельефное.

На оборотной стороне, в центре, в прямоугольном щите с закругленной оконечностью рельефно изображен герб Службы (в лазуревом поле золотая восьмилучевая звезда с двумя вытянутыми вертикальными лучами; поверх всего малый герб Республики Молдова: в щите, пересеченном червленью и лазурью, наложенная голова тура прямо, сопровождаемая между рогами восьмилучевой звездой, справа – геральдической розой и слева – убывающим полумесяцем, все золотое), полностью золотой. По краю медальона также рельефными прописными буквами, начиная с 6 часов, вписана круговая легенда: „SERVICIUL DE INFORMAȚII ȘI SECURITATE AL REPUBLICII MOLDOVA”.

Лента награды из синего муара (*Pantone 293C*) шириной 25 мм обтягивает прямоугольную металлическую колодку со срезанными нижними углами высотой 45 мм. В верхней части колодки на ленту наложены золотые римские цифры „XXX” (h 7 мм). В нижней части колодки ушко цвета знака, а на оборотной стороне приспособление для крепления награды.

Общая высота награды не превышает 85 мм.

Замещающая планка награды прямоугольной формы шириной 25 мм и высотой 12 мм обтянута лентой награды. На ленту наложены золотые римские цифры „XXX” (h 7 мм).”.





Ст.2. - Настоящий указ вступает в силу со дня опубликования.

